

L'Ankou 4

Patrick Caudal

2004-01-06

[NS] de ma bouche ont commencé à rouler les mots de l'histoire de Jakez Koadaval Jacques Pommier. cette histoire se passait en un temps où au bourg de Plougastel Daoulas il y avait beaucoup mais beaucoup plus d'enfants que de pommiers. pourtant les vergers bruissaient assez du feuillage de grands pommiers mais ils étaient tous entourés de murs plus hauts que ceux du château de la table ronde. pas moyen d'attraper une pomme il y avait bien quelques branches qui pensaient qui pendaient au-dessus des chemins mais vous pouviez être sûr que chaque fois qu'une pomme tombait sur le chemin c'était parce qu'elle était pourrie à cœur vous donniez un coup un coup de soulier dedans et elle éclatait en morceaux elle était même pas bonne à jouer au ballon. non à Plougastel Daoulas en ce temps-là les seules pommes honnêtes à se mettre sous la dent c'étaient celles du verger d'Alan Strulu il y avait pas l'ombre d'un mur ni d'une haie autour de ce verger-là et le pommier d'Alan Strulu il vous donnait des pommes. depuis le temps d'Eve et d'Adam des comme celles-là Chrétiens on (n')en a jamais goûté et on (n')en goûtera jamais tant qu'il y aura un arbre debout en ce bas monde. Alan Strulu il avait un voisin ce voisin il s'appelait Jacques et Jacques il s'occupait du pommier d'Alan Strulu. c'était lui qui était censé empêcher les garnements de piquer les pommes au pied de l'arbre mais il s'en fichait un peu au fond Alan Strulu. il s'en fichait un peu au fond Jacques Pommier. il était pauvre comme Job il se contentait de ce qu' Alan Strulu lui donnait pour garder son pommier et voilà tout. mais non seulement il était pauvre mais en plus et ça n'arrangeait rien à sa pauvreté il buvait il buvait comme un trou. il faut croire qu'il avait le gosier drôlement en pente le gaillard. on dit en Bretagne que d'une barriqueon ne peut tirer que ce qu'il y a dedans et bien de Jacques Pommier vous pouvez me croire vous auriez pu tirer des litres et des litres de gwin ardant d'eau-de-vie de cidre de vin de toutes sortes. il fallait le voir quand il était saoul mener son train sur un chemin qui était large pour laisser passer trois chariots il allait de gauche et de droite il zigzaguait vous saviez jamais s'il allait faire demi tour ou finir dans le fossé. mais à force de tirer le diable par la queue Jacques Pommier il a fini par en voir la couleur il était dans une auberge à Plougastel Daoulas quand le diable est monté ici bas pour venir cueillir cette fine fleur de l'igrognerie armoricaine. [audience some laughter] il est entré dans l'auberge il s'est dirigé droit vers Jacques il lui a fait [end]

[DD] règle ton compte et suis-moi [end]

[NS] Jacques il tenait une bonne cuite mais quand il a vu le diable s'attabler à côté de lui il a dégrisé aussitôt [end]

[DD] mais j'ai bu à crédit et j'ai pas un sou vaillant avec moi. si vous m'emportez comme ça euh je serai un voleur parce que je laisserai une ardoise derrière moi euh je veux pas en prendre pour plus que mon compte. vous pouvez comprendre quand même. aller en enfer pour ivrognerie je veux bien mais pour vol ça jamais [end]

[DD] oh [end]

[NS] lui a fait le diable [end]

[fDD] mais j'ai pas un sou vaillant avec moi moi non plus donc débrouille-toi [end]

[fDD] vous voyez vous pourriez pas vous changer en un petit écu comme ça je pourrais le donner au cabaretier et puis en plus pensez bien vous pourriez vous transformer de nouveau en diable un petit peu après comme ça le cabaretier il serait il serait drôlement attrapé quand il se rendrait compte qu'il a été attrapé il serait dans une telle colère que sûrement il blasphémerait et ça vous ferait deux âmes pour le prix d'une [audience some laughter] songez-y [end]

[fDD] tu es malin toi. tu feras peut-être carrière en enfer. bon allez [narrator claps] je vais me changer en écu. [end]

[NS] il s'est changé en écu et aussitôt Jacques Pommier s'est emparé de l'écu a ouvert son

porte-monnaie a jeté l'écu enlevé son crucifix l'a mis avec [narrator claps] il a refermé le porte-monnaie. ce genre de porte-monnaie on appelle ça une bougette. à juste titre parce qu'à l'intérieur le diable il s'est mis à danser un de ces jabadao [end]

[fDD] mais laisse-moi sortir de là mais laisse-moi sortir de là il y a un crucifix dans ton porte-monnaie je peux pas rester là-dedans [end]

[fDD] comment ? [end]

[fDD] il y a un crucifix dans ton porte-monnaie je peux pas rester là-dedans [end]

[fDD] j'entends pas bien [end]

[fDD] [audience laughter] laisse-moi sortir [end]

[fDD] d'accord mais il faudra pas revenir m'embêter avant dix ans [end]

[fDD] dix ans? je peux pas non non sept maximum [end]

[NS] marché conclu. et il a ouvert son porte-monnaie [narrator clicks fingers] et l'écu a roulé au dehors tombé sur le sol et là avec une gerbe de fumée et d'éclair le diable [narrator claps] redevenu diable est sorti de l'auberge il lui a dit [end]

[DD] à dans sept ans [end]

[NS] le diable est peut-être horloger car sept ans plus tard à l'heure précise il était sur le pas de la porte de Jacques Pommier il lui a fait [end]

[DD] Jacques Pommier prépare tes valises [audience some laughter] c'est l'heure [audience some laughter] [end]

[fDD] s- s- déjà ? beh j'ai pas mangé euh pour le chemin ça doit être long quand même. je peux pas manger un petit quelque chose non ? [end]

[fDD] bon ben dépêche-toi de manger quelque chose alors [end]

[fDD] mais il faut que je fasse mes valises aussi.vous voudriez pas me cueillir une pomme dans l'arbre-là pendant que je ferai mes valises [end]

[fDD] non mais [end]

[NS] mais Jacques Pommier était déjà parti il a pas attendu la réponse du diable [end]

[fDD] ben ça c'est trop fort [end]

[NS] a fait le diable. il est allé à l'arbre il (l')a grimpé il s'est mis à califourchon sur un arbre sur une branche a tendu une griffe pour attraper la plus belle pomme qu'il voyait mais là [end]

[fDD] tu es rapide pour faire tes valises toi mais qu'est-ce que tu fabriques ? [end]

[fDD] heh touche pas à cet arbre avec ton couteau [end]

[NS] il a voulu se retourner mais [end]

[fDD] mais je suis coincé mais mais qu'est-ce que tu as fait? [end]

[NS] Jacques Pommier avait tracé une jolie croix sur le tronc du pommier et le diable était pris dans l'arbre comme un moineau à la glue et il a eu beau bouger sa queue ses cornes ses griffes dans tous les sens tout ce qu'il a réussi à faire c'est de faire tomber quelques pommes de plus au pied de l'arbre que Jacques a croquées goulûment en regardant le diable se démener comme cent démons dans les branches [end]

[fDD] on peut faire un marché si vous voulez [end]

[fDD] ah non tu m'en a assez fait voir comme ça avec tes tours pendables pas question [end]

[fDD] bon bon moi ce que j'en dis [audience some laughter] [end]

[NS] et il est reparti il a laissé le diable gigoter dans l'arbre pendant une petite heure et puis il est revenu [end]

[fDD] alors vous avez réfléchi? [end]

[fDD] ça va j'ai pas que ça à faire moi hein et les feux sous les chaudrons des enfers qui est-ce qui va s'en occuper hein et les volées de fouets et les volées de coups? qui est-ce qui va les donner à mes démons et à mes damnés ? [end]

[fDD] bon ça va je te le promets je ne t'emmènerai jamais chez moi [end]

[fDD] parfait [end]

[NS] a fait Jacques Pommier il est allé chercher son couteau il a effacé la croix sur le tronc et le diable est reparti comme une traînée de poudre à l'horizon. mais deux ans plus tard à force de

boire peut-être Jacques Pommier a rendu son âme et là il s'est trouvé embarrassé parce qu'il ne savait pas à qui la rendre. dans le doute il a commencé par se présenter aux portes du paradis là il y avait un saint homme penché sur un grand registre absorbé dans sa lecture qui lui a fait

[DD] c'est pour quoi? [audience some laughter] [end]

[fDD] euh c'est pour (r)entrer en paradis [end]

[fDD] nom prénom qualité [end]

[fDD] euh Jacques Pommier gardien de pommiers [audience some laughter] [end]

[fDD] Jacques Pommier [narrator claps] menteur blasphémateur ivrogne tu t'es trompé d'étage mon gaillard ce n'est pas ici que tu vas prendre tes quartiers pour la vie éternelle c'est plus bas la route est bonne ne t'inquiète pas elle est bien pavée bien entretenue et il y a du passage et tu sauras quand tu y seras tu le sentiras assez quand tu brûleras [end]

[NS] et là-dessus le saint gardien du paradis lui a claqué la porte au nez. [narrator sighs] alors Jacques est allé user ses souliers de songe sur le chemin de l'enfer il a descendu descendu descendu jusqu'à arriver à une grande porte en fer chauffée au rouge qui lui barrait le chemin et là il a toqué il y a un soupirail qui s'est ouvert et une tête cornue noire au charbon qui lui est apparue [end]

[fDD] c'est pour quoi ? [end]

[fDD] c'est pour entrer en enfer [end]

[fDD] nom prénom qualité [end]

[fDD] euh Jacques Pommier euh ivrogne [end]

[NS] et il a entendu que derrière la porte on tournait les pages d'un grand registre frénétiquement [end]

[NS] tu es pas sur mon registre je vais aller en parler au grand patron [narrator claps] [end]

et [audience coughing: quelques] minutes plus tard du fin fond des enfers des enfers [end]

[fDD] Jacques Pommier [end]

[NS] [audience laughter] la porte s'est ouverte en grand et le seigneur des enfers est apparu à Jacques il y avait des flammes dans ses yeux sa peau rougeoyait sa queue fouettait l'air [end]

[fDD] Jacques mon petit Jacques comme on se retrouve mais pourquoi est-ce que tu viens me voir ? un marché est un marché le diable n'a qu'une parole tu devrais le savoir retourne donc d'où tu viens va te faire voir au bon dieu Vauvert [end]

[NS] [sound effect=vlan] il lui a claqué la porte des enfers au nez et Jacques s'est retrouvé dans une nuit sans gauche ni droite sans haut ni bas une nuit sans bruit sans odeur sans rien il a voulu marcher [narrator stamps foot] mais il a trébuché il s'est redressé il a trébuché encore [end]

[fDD] mais où est-ce que je suis ? mais où est-ce que je vais ? [crying=hehehe] faites quelque chose aidez-moi [desc=crying=hehehe] [end]

[NS] et il a tant gémi et il a tant pleuré et il a tant crié que la porte s'est rouverte et qu'une main griffue lui a jeté quelque chose [end]

[fDD] tiens ça éclairera ton chemin [end]

[NS] une braise des enfers [end]

[fDD] mais je peux pas la porter c'est trop chaud [end]

[DD] bon ça va [end]

[NS] a refait la voix de l'autre côté de la porte elle s'est rouverte et il a vu arriver au pied de la braise un navet élidé avec deux yeux et une bouche [end]

[fDD] mets la braise dedans comme ça tu pourras la tenir [end]

[NS NF] c'est depuis ce jour qu'en basse Bretagne au Pays de Galles en Irlande et en Ecosse à la morte saison à partir de la Toussaint on laisse sur le bord des fenêtres des maisons des petits lampions avec une bougie dedans ou une braise pour éclairer la route des compagnons d'infortune de Jakez Koadaval perdu quelque nulle part entre enfer et paradis. et ces petits lampions en Breton on les appelle strobinnellou enchantement [end]